



V prehodnem obdobju, ki lahko traja največ do konca petletnega obdobja od dneva pristopa Bolgarije k Evropski uniji, pogoji za dostop do trga dela druge države članice za bolgarske študente ne smejo biti strožji od pogojev, ki se uporabljajo za študente iz tretjih držav

Protokol o pogojih in načinu sprejema Republike Bolgarije in Romunije v Evropsko unijo¹ določa, da se v prehodnem obdobju, ki lahko traja do konca petletnega obdobja od dneva pristopa, glede dostopa bolgarskih državljanov do trga dela držav članic uporabljajo nacionalni ukrepi ali ukrepi iz dvostranskih sporazumov. Vendar se v skladu s tem protokolom za državljane Unije uporablja načelo prednostne obravnave. Tako morajo države članice, ne glede na ukrepe, sprejete v prehodnem obdobju, pri dostopu do njihovega trga dela dajati prednost državljanom držav članic pred delavci, ki so državljani tretjih držav.

L. Sommer, avstrijski državljan, je januarja 2008 zaprosil za izdajo delovnega dovoljenja za bolgarskega državljan, študenta, ki je že več kot eno leto prebival v Avstriji. Ta delodajalec ga je želel zaposliti kot voznika motornega vozila za 10,25 ure na teden in plačo 349 EUR bruto na mesec. Ta študent bi opravljal nočno dostavo na Dunaju.

Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien (deželna izpostava urada za delo in zaposlovanje na Dunaju, Avstrija) je to prošnjo zavrnilo, ker naj bi bilo največje število tujih delavcev, ki za deželo Dunaj znaša 66.000, že preseženo s 17.757 dodatnimi tujimi delavci.

Verwaltungsgerichtshof (upravno sodišče, Avstrija), ki odloča o sporu, je ugotovilo, da je v skladu z avstrijsko zakonodajo glede zaposlovanja tujcev delovno dovoljenje mogoče izdati zgolj, če razmere in razvoj trga dela omogočajo zaposlitev tujega delavca in če temu ne nasprotujejo pomembni javni in gospodarski interesi. Poleg tega je po prekoračitvi največjega števila zaposlenih tujcev, določenega z uredbo, mogoče delovno dovoljenje izdati samo, če so izpolnjeni nekateri dodatni pogoji. Predložitveno sodišče tudi pojasnjuje, da je treba razmere in razvoj trga dela preverjati sistematično, ne pa zgolj v izjemnih primerih. Zato Sodišče sprašuje, ali je taka ureditev združljiva s pravom Unije.

Sodišče z današnjo sodbo najprej poudarja, da v času dejanskega stanja iz postopka v glavni stvari pogoji za dostop do trga dela za bolgarske študente ne bi smeli biti strožji od pogojev, ki se uporabljajo za študente iz tretjih držav. V skladu s klavzulo o prednostni obravnavi iz Protokola o sprejemu za bolgarske državljane namreč ne veljajo zgolj isti pogoji za dostop do trga dela držav članic kot za državljane tretjih držav, ampak jih je treba v primerjavi z državljani tretjih držav obravnavati ugodneje.

Drugič, Sodišče ugotavlja, da so na podlagi avstrijske zakonodaje bolgarski državljani obravnavani strožje kot državljani tretjih držav.

¹ Protokol o pogojih in načinu sprejema Republike Bolgarije in Romunije v Evropsko unijo (UL 2005, L 157, str. 29).

V skladu s pravom Unije² lahko namreč država članica gostiteljica po prvem letu bivanja študenta, ki je državljan tretje države, upošteva razmere na trgu dela le v izjemnih primerih in če so ukrepi, določeni v ta namen, upravičeni in sorazmerni z želenim ciljem.

Avstrijska ureditev pa določa, da je treba trg dela sistematično preverjati in da je delovno dovoljenje mogoče izdati zgolj, če za prosto delovno mesto, ki naj bi ga zasedel tujec, ni na voljo domači državljan ali tujec s trga delovne sile. Ta ureditev tako določa, da je treba upoštevati razmere na trgu dela, ne da bi bilo treba dokazati, da gre za izjemen primer, ki upravičuje upoštevanje teh razmer.

Sodišče glede avstrijske določbe, v skladu s katero je treba, če je preseženo najvišje število zaposlenih tujcev, določeno na ravni dežel, pri izdaji delovnega dovoljenja državljanom tretjih držav ne zgolj sistematično preverjati razmere in razvoj trga dela, ampak tudi uporabiti dodatne pogoje, pojasnjuje, da pravo Unije glede na to, da takemu sistematičnemu preverjanju nasprotuje, *a fortiori* izključuje strožje nacionalne ukrepe.

OBVESTILO: S predlogom za sprejetje predhodne odločbe lahko sodišča držav članic v sporu, o katerem odločajo, Sodišču predložijo vprašanja o razlagi prava Unije ali veljavnosti aktov Unije. Sodišče ne odloči o nacionalnem sporu. Zadevo reši nacionalno sodišče v skladu z odločbo Sodišča. Ta odločba je enako zavezujoča za druga nacionalna sodišča, ki obravnavajo podoben problem.

Neuradni dokument za medije, ki ne zavezuje Sodišča.

[Celotno besedilo](#) sodbe je objavljeno na spletni strani CURIA na dan razglasitve.

Kontaktna oseba: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793

² Direktiva Sveta 2004/114/ES z dne 13. decembra 2004 o pogojih za sprejem državljanov tretjih držav za namene študija, izmenjav učencev, neplačanega usposabljanja ali prostovoljnega dela (UL L 375, str. 12).